



# Сетевой шуруповерт

Руководство по эксплуатации

4-17

## **D** 400-10

## Сервисное обслуживание

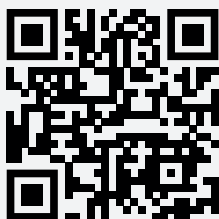
Для получения информации по вопросам технического обслуживания изделия обращайтесь в специализированные сервисные центры. Полный список авторизованных сервисных центров, предоставляющих услуги по ремонту и обслуживанию, доступен на официальном сайте:

- [alteco.hk/info/service.html](http://alteco.hk/info/service.html)

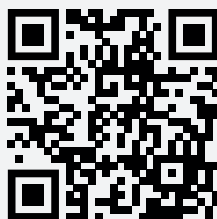
## Сервистік қызмет көрсету

Өнімге техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша ақпарат алу үшін мамандандырылған сервистік орталықтарға хабарласыңыз. Жөндеу және қызмет көрсету қызметтерін ұсынатын уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімі Ресми сайтта қол жетімді:

- [alteco.hk/info/service.html](http://alteco.hk/info/service.html)



Россия



Қазақстан

## **Xizmat ko'rsatish**

Mahsulotga texnik xizmat ko'rsatish bo'yicha ma'lumot olish uchun ixtisoslashgan xizmat ko'rsatish markazlariga murojaat qiling. Ta'mirlash va texnik xizmat ko'rsatadigan vakolatli xizmat ko'rsatish markazlarining to'liq ro'yxati rasmiy veb-saytda mavjud:

- [alteco.hk/info/service.html](http://alteco.hk/info/service.html)

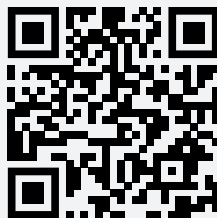
## **Тейлөө кызматы**

Продукцияны тейлөө боюнча маалымат алуу үчүн атайын тейлөө борборлоруна кайрылыңыз. Оңдоо жана тейлөө кызматтарын көрсөткөн ыйгарым укуктуу тейлөө борборлорунун толук тизмеси расмий сайтта жеткиликтүү:

- [alteco.hk/info/service.html](http://alteco.hk/info/service.html)



**O'zbekiston**



**Кыргызстан**

## Меры безопасности

### Указания по эксплуатации электроинструмента

Небольшое искрение в двигателе во время работы является нормальным явлением.

Не используйте изделие в присутствии паров легковоспламеняющихся веществ, а также вблизи горючих и легко воспламеняющихся жидкостей.

В процессе работы сменный инструмент может значительно нагреваться. Перед его извлечением дождитесь полного остывания или используйте защитные перчатки.

Во время работы на оператора может передаваться вибрация. Для снижения негативного воздействия на здоровье рекомендуется делать регулярные перерывы и ограничивать продолжительность непрерывной работы.

Не допускайте увеличения нагрузки до полной остановки (блокировки) шпинделя. Данный режим является критической перегрузкой двигателя и может привести к его перегреву и выходу из строя.

Не допускайте значительного снижения оборотов (более чем на 20%), а также блокировки вала. Работа в таком режиме вызывает перегрузку двигателя и может привести к повреждению изделия.

### Меры безопасности при работе

Во избежание травм не заворачивайте крепеж в режиме сверления (при отключенной муфте ограничения крутящего момента). При заклинивании крепежа на пользователя может передаваться высокий крутящий момент (рис. 1).

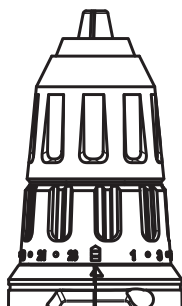


рис. 1

Во избежание травм не фиксируйте и не извлекайте оснастку из патрона, удерживая его рукой при включенном двигателе (рис. 1).

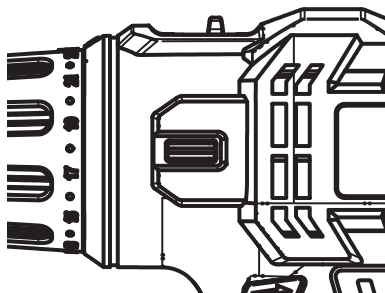


рис. 2

Во избежание повреждения инструмента не переключайте диапазон частоты вращения переключателем (5) во время вращения патрона (рис. 2).

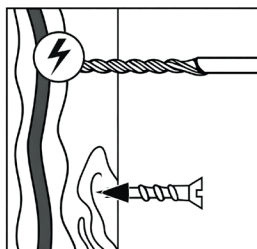


рис. 3

Перед сверлением отверстий или заворачиванием крепежа в стены убедитесь в отсутствии скрытой электропроводки в зоне работы (рис. 3).

## Устройство

1. Быстрозажимной патрон
2. Муфта момента затяжки
3. Переключатель направлений (реверс)
4. Выключатель
5. Переключатель скорости
6. Фиксация выключателя

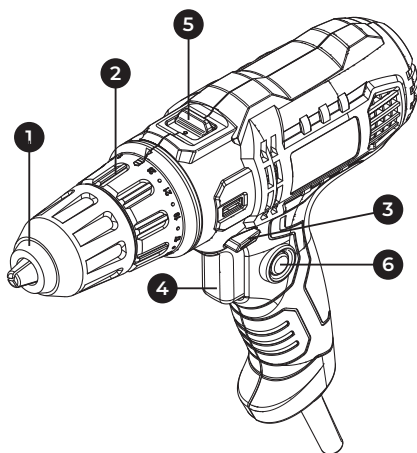


рис. 4

## Инструкции по применению

### 1. Установка оснастки в быстрозажимной патрон

- 1.1. Расслабьте патрон
- 1.2. Установите оснастку
- 1.3. Затяните патрон

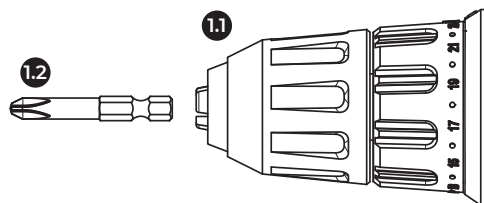


рис. 5

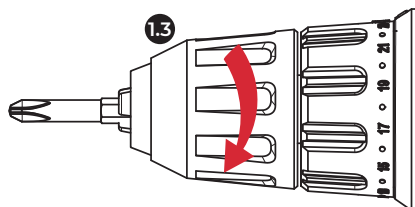


рис. 6

### 2. Установка величины крутящего момента

1–21 — заворачивание

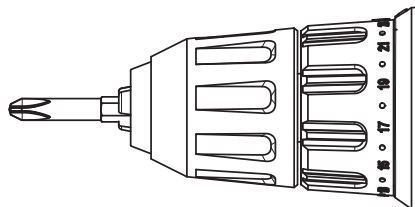


рис. 7

### 3. Установка направления вращения

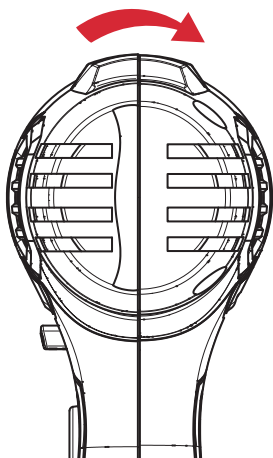


рис. 8

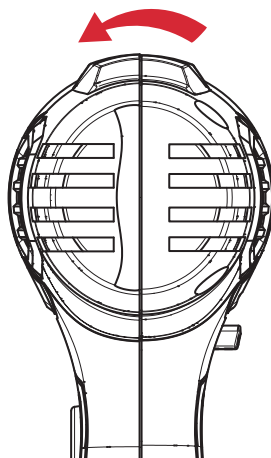


рис. 9

### 4. Выбор диапазона частоты вращения

Максимальная скорость вращения регулируется клавишей переключения скорости(5)



рис. 10

Частота вращения 1 скорости — 0–500 об/мин

Частота вращения 2 скорости — 0–1800 об/мин

## 5. Включение изделия

При плавном нажатии на выключатель(4) скорость вращения плавно увеличивается.

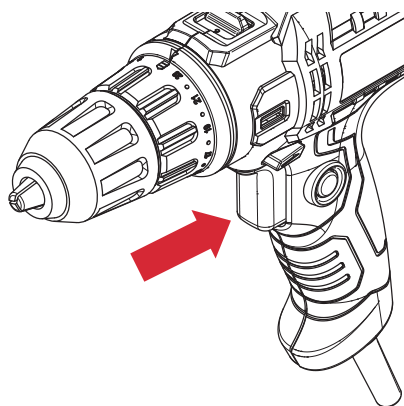


рис. 11

## 6. Фиксация в включенном положении

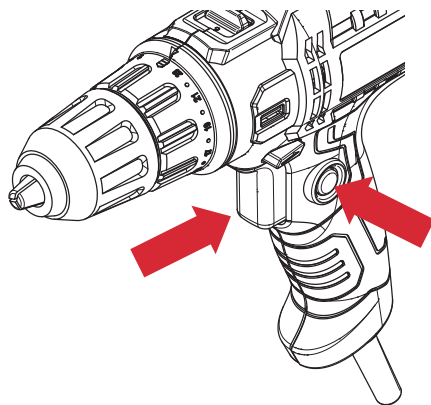


рис. 12



## 7. Выключение изделия

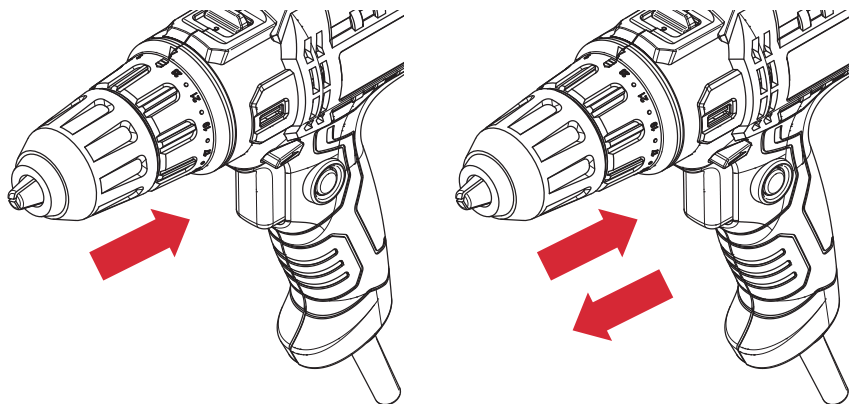


рис. 13

## Технические характеристики

| Характеристики                       | D 400-10                       |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Параметры сети, В/Гц                 | 220/50                         |
| Мощность, Вт                         | 400                            |
| Число оборотов, об/мин               | 500/1800                       |
| Тип двигателя                        | щеточный                       |
| Макс. крутящий момент, Нм            | 45                             |
| Размер зажимаемой оснастки, мм       | 1-10                           |
| Тип патрона, мм                      | 10, быстрозажимной, кулачковый |
| Материал патрона                     | металл, пластик                |
| Режимы работы                        | шуруповерт, дрель              |
| Число скоростей                      | 2                              |
| Регулировка частоты вращения         | да                             |
| Макс. диаметр сверления (дерево), мм | 25                             |

| Характеристики                       | D 400-10               |
|--------------------------------------|------------------------|
| Макс. диаметр сверления (металл), мм | 10                     |
| Число ступеней крутящего момента     | 23+1                   |
| Легкий доступ к щеткам               | нет                    |
| Длина кабеля, м                      | 2                      |
| Материал кабеля                      | VDE, 2*0.75mm, H05RN-F |
| Регулировка оборотов                 | да                     |
| Плавный пуск                         | нет                    |
| Наличие удара                        | нет                    |
| Частота ударов                       | нет                    |
| Реверс                               | да                     |
| Фиксация кнопки включения            | да                     |
| Защита от перегрузки                 | нет                    |
| Срок службы                          | 5 лет                  |
| Тип упаковки                         | коробка                |
| Вес нетто, кг                        | 1.7                    |
| Вес брутто, кг                       | 1.8                    |
| Габариты без упаковки, мм            | 250x235x72             |
| Габариты в упаковке, мм              | 520x385x250            |
| Комплектация                         | шуруповерт, инструкция |

## Назначение и область применения

Электрический шуруповерт предназначен для сверления отверстий в различных материалах (при использовании сверла), а также для заворачивания и отворачивания шурупов, саморезов и винтов (при использовании соответствующих бит).

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, включая раздел «Меры безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Это позволит правильно использовать инструмент, избежать ошибок и снизить риск возникновения опасных ситуаций.

Изделие предназначено для эксплуатации в условиях умеренного климата при температуре окружающей среды от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ , относительной влажности воздуха не более 80%, при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и повышенной запыленности.

Изделие соответствует требованиям технических регламентов Таможенного союза:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Настоящее руководство содержит необходимую информацию для безопасной, эффективной и надежной эксплуатации изделия.

В связи с постоянным совершенствованием продукции изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без предварительного уведомления, при условии, что они не влияют на безопасность и основные характеристики изделия.

## Подготовка к работе

### Установка оснастки в патрон

Перед началом работ отключите изделие от электрической сети.

Для установки оснастки (сверла или биты):

- вращая патрон (1) против часовой стрелки, разожмите кулачки до необходимого диаметра;
- установите оснастку в патрон;
- вращая патрон по часовой стрелке, надежно зажмите оснастку.

Убедитесь, что оснастка установлена без перекосов и надежно зафиксирована.

### Установка крутящего момента

Муфта ограничения крутящего момента (2) имеет 23 ступени регулировки и отдельное положение для сверления (без ограничения момента).

Регулировка позволяет подобрать оптимальный момент затяжки в зависимости от:

- типа работ (сборка мебели, монтаж, строительные и отделочные работы);
- материала (дерево, пластик, гипсокартон, металл).

Во избежание повреждения материала и крепежа:

- установите необходимое значение крутящего момента вращением регулятора (2);

- для режима сверления переведите регулятор в положение без ограничения момента (значок сверления).

## Выбор направления вращения

Для изменения направления вращения используйте переключатель реверса (3):

- переключатель полностью утоплен справа — вращение по часовой стрелке (заворачивание, сверление);
- переключатель полностью утоплен слева — вращение против часовой стрелки (отворачивание).

## Выбор диапазона частоты вращения

Изделие оснащено двумя диапазонами частоты вращения:

- 1-й диапазон: 0–500 об/мин
- 2-й диапазон: 0–1800 об/мин

Для переключения диапазона установите переключатель (5) в положение 1 или 2.



**ПРИМЕЧАНИЕ!** В положении 1 инструмент развивает больший крутящий момент. В положении 2 обеспечивается более высокая частота вращения

Рекомендуется:

- использовать положение 1 для заворачивания и отворачивания крепежа;
- использовать положение 2 для сверления.



**ПРИМЕЧАНИЕ!** При несовпадении зубьев редуктора переключатель может перемещаться с усилием или не фиксироваться. В этом случае не применяйте чрезмерное усилие. Верните переключатель в исходное положение, кратковременно включите инструмент, затем повторите попытку переключения

## Порядок работы

Для включения нажмите клавишу (4).

Скорость вращения регулируется силой нажатия на клавишу — от минимальной до

максимальной в пределах выбранного диапазона.

Во время работы удерживайте инструмент перпендикулярно обрабатываемой поверхности.

При работе в режиме сверления (без ограничения крутящего момента) возможна блокировка оснастки. В этом случае инструмент может резко провернуться в сторону, противоположную направлению вращения шпинделя.



**ВНИМАНИЕ!** Резкий рывок инструмента может привести к травме оператора и повреждению изделия. Во избежание этого не используйте режим сверления (без ограничения крутящего момента) при заворачивании крепежа

## Клавиша фиксации выключателя

Изделие оснащено клавишей фиксации выключателя, предназначенной для удобства при длительной непрерывной работе.

Для фиксации выключателя:

- нажмите клавишу включения (4);
- удерживая её, нажмите клавишу фиксации (6);
- отпустите клавишу включения — инструмент продолжит работать.

Для отключения фиксации:

- нажмите и отпустите клавишу включения (4).



**ВНИМАНИЕ!** Используйте режим фиксации только при устойчивом положении инструмента. Не применяйте фиксацию при выполнении работ, требующих повышенного контроля, а также при риске заклинивания оснастки

## Выключение изделия

Для остановки инструмента отпустите клавишу включения (4).

По окончании работы или при длительном перерыве отключите изделие от электрической сети.

## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение электросети соответствует номинальному напряжению

зарядного устройства.

Перед первым использованием включите изделие без нагрузки на 10–20 секунд. При появлении постороннего шума, запаха гари или повышенной вибрации немедленно выключите инструмент и не используйте его до устранения причины неисправности.

Обеспечьте достаточное освещение, вентиляцию и порядок на рабочем месте. Плохая освещенность и наличие посторонних предметов могут привести к травмам и повреждению изделия.

Перед подключением к сети убедитесь, что клавиша включения (4) и кнопка фиксации находятся в выключенном положении.

Используйте только качественную и подходящую оснастку, соответствующую типу выполняемых работ.

Во время работы располагайте сетевой кабель вне зоны вращающихся частей.

При сверлении глубоких отверстий периодически извлекайте оснастку для удаления стружки и предотвращения перегрева.

Не прилагайте чрезмерных усилий при работе. Избыточная нагрузка не ускоряет процесс, но снижает качество работы и сокращает срок службы инструмента.

Для предотвращения перегрева делайте регулярные перерывы. Интенсивная эксплуатация и высокие нагрузки уменьшают ресурс изделия.

Регулярно очищайте корпус и вентиляционные отверстия от пыли и загрязнений. Для этого можно применить сжатый воздух.

Изделие не требует специального обслуживания. Все ремонтные работы должны выполняться только в авторизованных сервисных центрах.

Следите за техническим состоянием изделия. При появлении запаха гари, дыма, искр или иных признаков неисправности немедленно прекратите работу и обратитесь в сервисный центр.

При любых сомнениях в исправности изделия прекратите его эксплуатацию.

В связи с технической сложностью изделия определение предельного состояния пользователем невозможно. При возникновении неисправностей ознакомьтесь с разделом «Возможные неисправности и методы их устранения». Если устранить неисправность не удалось или она отсутствует в перечне, обратитесь в сервисный центр. Заключение о состоянии изделия выдается сервисным центром в установленном порядке.

## Инструкции по безопасности

Перед началом работы осмотрите изделие, сетевой кабель и оснастку. Убедитесь в отсутствии видимых механических повреждений.

Запрещается использовать поврежденную оснастку (искривленную, со сколами или трещинами).

Перед проведением любых работ по обслуживанию, а также после завершения работы обязательно отключайте изделие от электрической сети.

При работе в условиях повышенной запыленности, шума или вибрации используйте средства индивидуальной защиты.

В процессе работы оснастка может значительно нагреваться. Перед её извлечением дождитесь полного остывания или используйте защитные перчатки.

Во время работы инструмент может передавать вибрацию оператору. Для снижения негативного воздействия на здоровье рекомендуется делать регулярные перерывы и ограничивать продолжительность непрерывной работы.

## Гарантийные обязательства

Производитель стремится к постоянному повышению качества продукции и уровня обслуживания. В случае возникновения замечаний по качеству изделия или срокам проведения гарантийного ремонта, рекомендуем обращаться в службу поддержки.

Настоящая гарантия не ограничивает права потребителя, предусмотренные законодательством, а также права, вытекающие из договора купли-продажи.

Гарантийное обслуживание осуществляется на следующих условиях:

1. Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
2. Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.
3. Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

## Возможные неисправности и методы их устранения

| Неисправность                                                  | Возможная причина                           | Способ устранения                                        |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Изделие не включается                                          | Отсутствует напряжение в сети               | Проверьте наличие напряжения в сети                      |
|                                                                | Поврежден кабель или вилка                  | Обратитесь в сервисный центр                             |
|                                                                | Износ щеток (для щеточных моделей)          | Обратитесь в сервисный центр для замены                  |
|                                                                | Неисправен выключатель или двигатель        | Обратитесь в сервисный центр                             |
|                                                                | Заклинивание механизма                      | Обратитесь в сервисный центр                             |
| Изделие не развивает обороты / работает с пониженной мощностью | Низкое напряжение в сети                    | Проверьте напряжение                                     |
|                                                                | Износ щеток                                 | Обратитесь в сервисный центр                             |
|                                                                | Перегрузка инструмента                      | Уменьшите нагрузку                                       |
|                                                                | Неисправность двигателя или электроники     | Обратитесь в сервисный центр                             |
| Изделие останавливается при работе                             | Сработала муфта ограничения момента         | Увеличьте значение крутящего момента                     |
|                                                                | Слишком большой крепеж или твердый материал | Используйте предварительное сверление или меньший крепеж |
|                                                                | Перегрузка инструмента                      | Уменьшите усилие                                         |
|                                                                | Заклинивание оснастки                       | Освободите оснастку, проверьте работу                    |
| Изделие перегревается                                          | Длительная работа под нагрузкой             | Сделайте перерыв                                         |
|                                                                | Плохая вентиляция                           | Очистите вентиляционные отверстия                        |
|                                                                | Высокая температура окружающей среды        | Работайте в допустимых условиях                          |
|                                                                | Недостаток смазки / неисправность редуктора | Обратитесь в сервисный центр                             |



| Неисправность               | Возможная причина                     | Способ устранения              |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| Повышенная вибрация / шум   | Неправильно установленная оснастка    | Проверьте установку            |
|                             | Износ подшипников или механизма       | Обратитесь в сервисный центр   |
| Искрение в двигателе        | Нормальная работа щеточного двигателя | Допустимо (умеренное искрение) |
|                             | Сильный износ щеток                   | Обратитесь в сервисный центр   |
| Патрон не зажимает оснастку | Износ патрона                         | Обратитесь в сервисный центр   |
|                             | Загрязнение патрона                   | Очистите патрон                |

KZ | Өндіруші және импорттаушы: «ТССП Дистрибьюшн» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00, [info@alteco.kz](mailto:info@alteco.kz). Өнім сапасы бойынша наразылық қабылдайтын мекеме: «ТССП Қазақстан» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00. Қытайда жасалған

Изготовитель и импортер: ТОО «ТССП Дистрибьюшн», РК, г. Астана, просп. пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00, [info@alteco.kz](mailto:info@alteco.kz). Организация, принимающая претензии по качеству продукции: ТОО «ТССП Казахстан», РК, г. Астана, просп. пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00

RU | Импортер и организация, принимающая претензии по качеству продукции: ООО «Северный Альянс», РФ, 630020, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Тамбовская, 41., тел. +7 967 085 46 24, [info@altecopt.ru](mailto:info@altecopt.ru). Сделано в Китае

UZ | Import qiluvchi va mahsulot sifati bo'yicha da'volarni qabul qiluvchi tashkilot: «TSSP» ХК МСНЖ, Ўзбекистон, Toshkent, Bilimdon ko'chasi 12a - uy, tel. +998 90 830 22 60, [info@alteco.uz](mailto:info@alteco.uz). Xitoyda ishlab chiqarilgan

| Отрывной талон     |                      |
|--------------------|----------------------|
| Изделие _____      | Серийный номер _____ |
| Дата продажи _____ |                      |
| Дата приема _____  |                      |
| Дата выдачи _____  |                      |
| Покупатель _____   |                      |

Дата приема \_\_\_\_\_  
Дата выдачи \_\_\_\_\_  
Особые отметки \_\_\_\_\_

Заполняется сервисным центром

МП

| Отрывной талон     |                      |
|--------------------|----------------------|
| Изделие _____      | Серийный номер _____ |
| Дата продажи _____ |                      |
| Дата приема _____  |                      |
| Дата выдачи _____  |                      |
| Покупатель _____   |                      |

Дата приема \_\_\_\_\_  
Дата выдачи \_\_\_\_\_  
Особые отметки \_\_\_\_\_

Заполняется сервисным центром

МП

| Отрывной талон     |                      |
|--------------------|----------------------|
| Изделие _____      | Серийный номер _____ |
| Дата продажи _____ |                      |
| Дата приема _____  |                      |
| Дата выдачи _____  |                      |
| Покупатель _____   |                      |

Дата приема \_\_\_\_\_  
Дата выдачи \_\_\_\_\_  
Особые отметки \_\_\_\_\_

Заполняется сервисным центром

МП









Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Өндіруші өнімнің конструкциясына, дизайнына және конфигурациясына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Ishlab chiqaruvchi mahsulotlarning dizayni, dizayni va konfiguratsiyasiga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Өндүрүүчү продукциянын конструкциясына, дизайнына жана комплектине өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.

